

jīngdiǎntónghua

经典童话

绿色卷



伴读小屋



黑龙江少年儿童出版社

海的女儿

haidenüer

小人鱼在大海里本来生活得很幸福,
可她却向往人间世界,她能实现自己的愿
望吗?

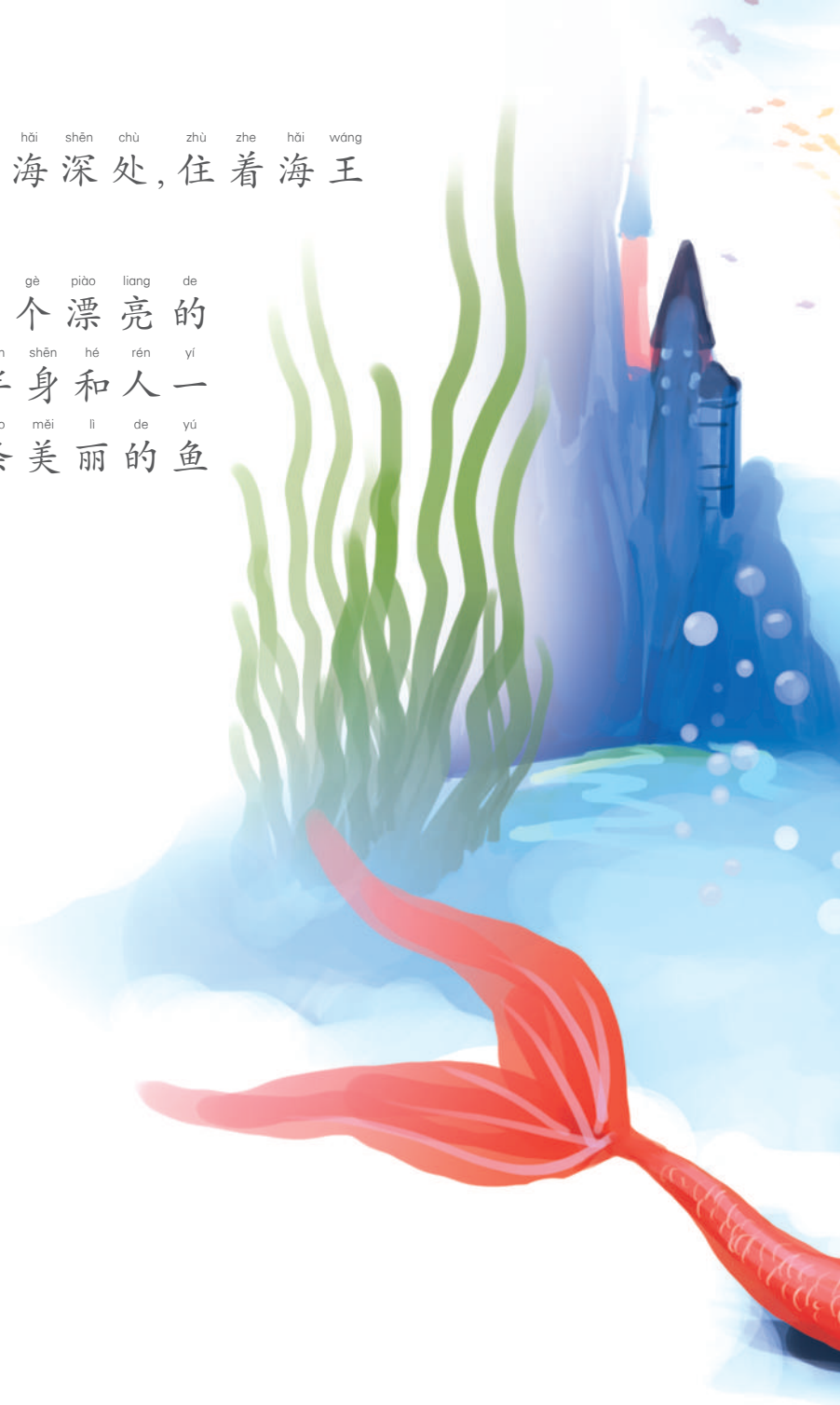


zài měi lì de dà hǎi shēn chù zhù zhe hǎi wáng
在美丽的大海深处，住着海王

yì jiā
一家。

hǎi wáng yǒu liù gè piào liang de
海王有六个漂亮的

nǚ ér tā men de shàng bàn shēn hé rén yì
女儿，她们的上半身和人一
yàng xià bàn shēn shì yì tiáo měi lì de yú
样，下半身是一条美丽的鱼
wěi
尾。



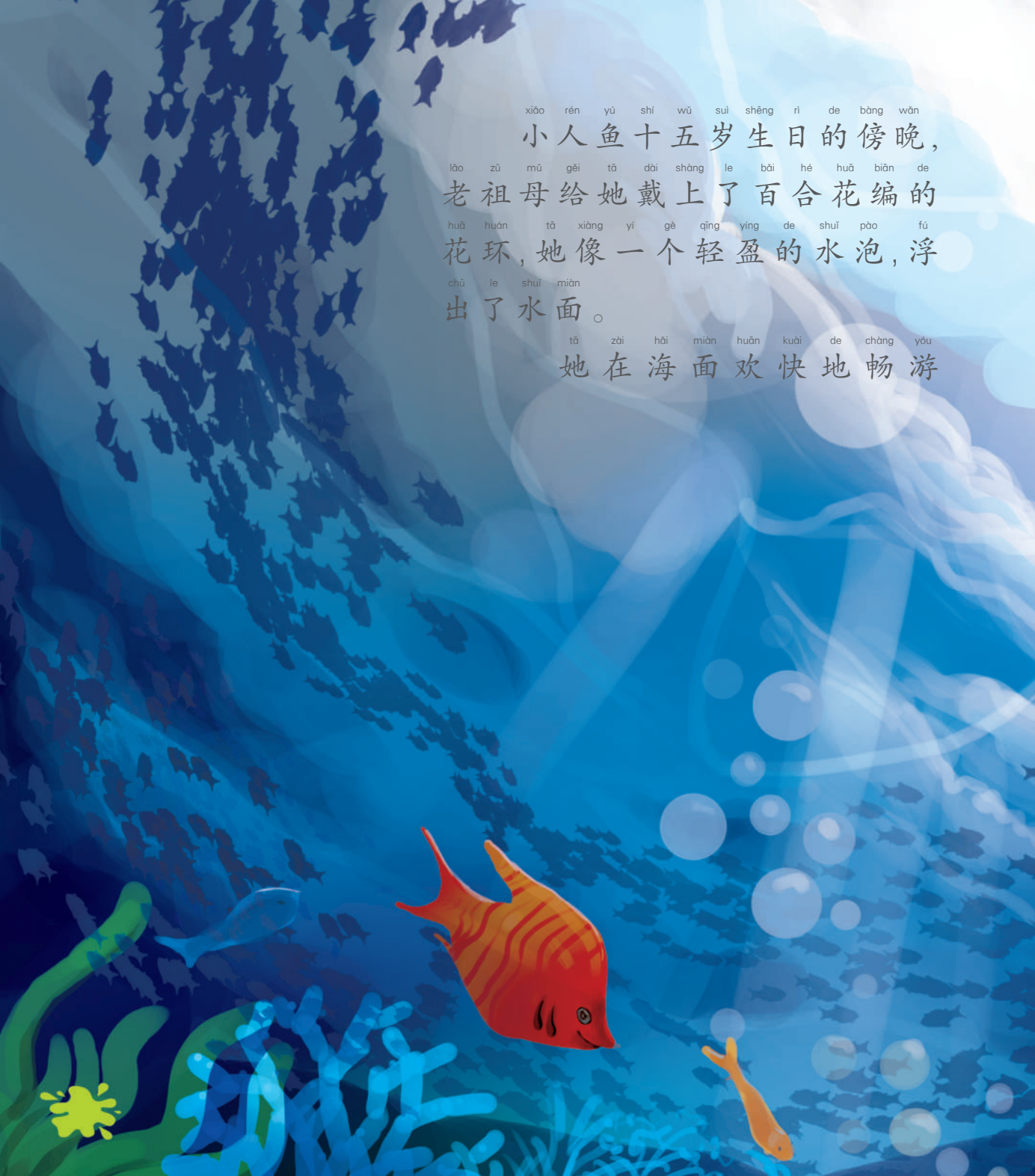


xiǎo rén yú shì jiě mèi zhōng zuì xiǎo zuì měi lì
小人鱼是姐妹中最小、最美丽
de tā de pí fū xiàng méi guī de huā bàn yǎn jīng xiàng
的,她的皮肤像玫瑰的花瓣,眼睛像
zhàn lán de hǎi shuǐ tā xīn dì shàn liáng wēn wén ěr
湛蓝的海水。她心地善良,温文尔
yǎ
雅。

xiǎo rén yú cháng hé jiě jie men
小人鱼常和姐姐们
yì qǐ tīng lǎo zǔ mǔ jiǎng rén lèi shì jiè
一起听老祖母讲人类世界
de gù shì lǎo zǔ mǔ shuō děng tā
的故事。老祖母说,等她
men dào le shí wǔ suì jiù kě yǐ fú
们到了十五岁,就可以浮
shàng hǎi miàn qù kàn rén jiān shì jiè le
上海面,去看人间世界了。







xiǎo rén yú shí wǔ suì shēng rì de bàng wǎn
小人鱼十五岁生日的傍晚，
lǎo zǔ mǔ gěi tā dài shàng le bái hé huā biān de
老祖母给她戴上了百合花编的
huā huán , tā xiàng yí gè qīng yīng de shuǐ pào , fú
花环，她像一个轻盈的水泡，浮
chū le shuǐ miàn 。
出了水面。

tā zài hǎi miàn huān kuài de chàng yóu
她在海面欢快地畅游

zhe zì yóu de niǎo
着。自由的鸟
ér piāo fú de yún méi
儿，飘浮的云，玫
guī sè de xī yáng rén
瑰色的夕阳，人

jiān bǐ tā xiǎng xiàng de hái yào
间比她想象的还要
měi
美。



hǎi biān tíng bó zhe yì sōu dà chuán chuán shàng guà zhe
海边停泊着一艘大船,船上挂着
wǔ yán liù sè de cǎi qí jiǎ bǎn shàng yīn yuè hé gē shēng
五颜六色的彩旗,甲板上音乐和歌声
xiǎng chéng yí piàn chuán lǐ hái yǒu xǔ duō chuān zhuó huá lì de
响成一片,船里还有许多穿着华丽的
rén
人。

xiǎo rén yú kàn jiàn yí wèi yīng jùn de wáng zǐ
小人鱼看见一位英俊的王子
zǒu shàng jiǎ bǎn yì bǎi duō zhī yān huā yì qí fā shè chū
走上甲板,一百多支烟花一齐发射出
qù tiān kōng zhōng dùn shí chū xiàn le wǔ cǎi bīn fēn de yàn
去,天空中顿时出现了五彩缤纷的焰
huǒ
火。

yuán lái zhè lǐ zhèng zài zhèng zài qīng zhù wáng zǐ shí liù
原来这里正在庆祝王子十六
suì de shēng rì
岁的生日。







tū rán hǎi shàng qǐ le fēng bào jù làng jiāng chuán dǎ de fēn
突然,海上起了风暴,巨浪将船打得粉
suì 。 wáng zǐ zài xuán wō zhōng zhēng zhá yǎn kàn jiù yào yān sǐ
碎。王子在漩涡中挣扎,眼看就要淹死
le 了。

xiǎo rén yú yù jí máng xiàng wáng zǐ yóu qù tā pīn zú
小人鱼急忙向王子游去。她拼足
lì qì tuō qǐ wáng zǐ xiàng hǎi tān yóu qù bǎ hūn mí de wáng zǐ
力气,驮起王子向海滩游去,把昏迷的王子
tuī dào àn biān de shā tān shàng
推到岸边的沙滩上。

tiān liàng shí fēng bào guò qù le xiǎo rén yú zài wáng
天亮时,风暴过去了。小人鱼在王
zǐ qīng xiù de é tóu shàng wěn le yí xià xī wàng tā néng sǔ xǐng guò
子清秀的额头上吻了一下,希望他能苏醒过
lái 来。







zhè shí yì qún rén cháo hǎi tān zǒu lái xiǎo rén yú jí máng yóu dào hǎi shuǐ
这时，一群人朝海滩走来，小人鱼急忙游到海水
zhōng yí wèi piào liang de gū niang huàn xǐng le wáng zǐ wáng zǐ yǐ wéi shì zhè wèi
中。一位漂亮的姑娘唤醒了王子，王子以为是这位
gū niang jiù le tā duì tā fēi cháng gǎn jī
姑娘救了他，对她非常感激。

cóng nà tiān qǐ xiǎo rén yú měi tiān dōu yóu dào hǎi biān qù kàn wáng zǐ jū
从那天起，小人鱼每天都游到海边去看王子居
zhù de gōng diàn tā duō me kě wàng zì jǐ néng biàn chéng rén hé wáng zǐ shēng huó zài yì
住的宫殿，她多么渴望自己能变成人，和王子生活在一
qǐ a
起啊！

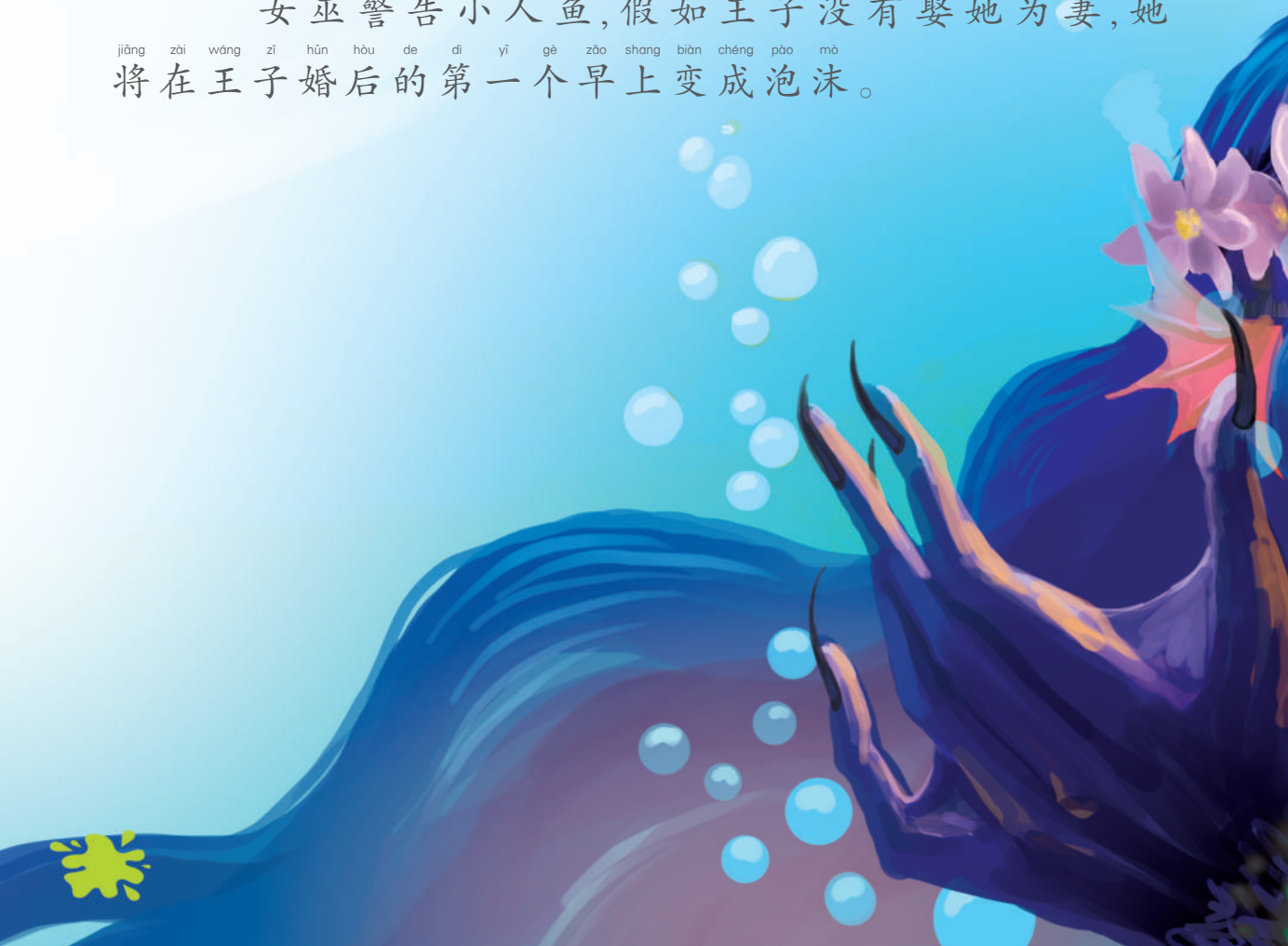




xiǎo rén yú qù zhǎo hǎi lǐ de nǚ wū bāng máng nǚ wū shuō wǒ kě yǐ
小人鱼去找海里的女巫帮忙。女巫说：“我可以
gěi nǐ yí fù yào hē le tā nǐ de yú wěi jiù huì biàn chéng shuāng tuǐ dàn shì nǐ yào
给你一副药，喝了它你的鱼尾就会变成双腿，但是你要
bǎ yuè ěr de shēng yīn xiàn gěi wǒ
把悦耳的声音献给我！”

xiǎo rén yú háo bù yóu yù de dǎ yīng le nǚ wū de yāo qiú rén tòng gē
小人鱼毫不犹豫地答应了女巫的要求，忍痛割
xià le zì jǐ de shé tou cóng cǐ tā zài yě bù néng shuō huà chàng gē le
下了自己的舌头。从此，她再也不能说话、唱歌了。

nǚ wū jǐng gào xiǎo rén yú jiǎ rú wáng zǐ méi yǒu qū tā wéi qī tā
女巫警告小人鱼，假如王子没有娶她为妻，她
jiāng zài wáng zǐ hūn hòu de dì yī gè zǎo shàng biàn chéng pào mò
将在王子婚后的第一个早上变成泡沫。





xiǎo rén yú hē xià le nǚ wū gěi tā de yào tā gǎn dào yú wěi yí zhèn jù
小人鱼喝下了女巫给她的药,她感到鱼尾一阵剧
tòng hūn le guò qù
痛,昏了过去。

dāng xiǎo rén yú sū xǐng shí fā xiàn zì jǐ tāng zài róu ruǎn de shā tān
当小人鱼苏醒时,发现自己躺在柔软的沙滩
shàng tā de yú wěi yǐ jīng biàn chéng le liǎng tiáo tuǐ
上,她的鱼尾已经变成了两条腿。

wáng zǐ zài shā tān shàng sàn bù fā xiàn le tā wáng zǐ qīn qiè de xún
王子在沙滩上散步,发现了她。王子亲切地询
wèn tā de lái lì xiǎo rén yú zhǐ néng
问她的来历,小人鱼只能
wēn róu de wàng zhe wáng zǐ què shuō bù
温柔地望着王子,却说不
chū huà lái
出话来。

wáng zǐ wǎn zhe xiǎo rén yú
王子挽着小人鱼
de shǒu bǎ tā dài jìn le wáng gōng
的手,把她带进了王宫,
tā chéng le wáng gōng lǐ zuì měi lì de
她成了王宫里最美丽的

